

Phonak Audéo™ P

Notendahandbók



Phonak Audéo P-312/13T

Phonak Audéo P-312/13T Trial



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Upplýsingar um heyrnartækið

Þessi notendahandbók gildir fyrir:

Þráðlaus heyrnartæki	CE-merking frá
Phonak Audéo P90-312	2020
Phonak Audéo P90-13T	2020
Phonak Audéo P70-312	2020
Phonak Audéo P70-13T	2020
Phonak Audéo P50-312	2020
Phonak Audéo P50-13T	2020
Phonak Audéo P30-312	2020
Phonak Audéo P30-13T	2020
Phonak Audéo P-312 Trial	2020
Phonak Audéo P-13T Trial	2020

- ❗ Ef ekki er hakað í neinn reit og þú veist ekki af hvaða tegund heyrnartækið þitt er, skaltu spyrja heyrnarsérfræðinginn.
- ❗ Heyrnartækið þitt vinnur á tíðnibilinu 2,4 GHz–2,48 GHz. Áður en þú ferð í flug skaltu kanna hvort flugfélagið krefst þess að heyrnartæki séu stillt á flugstillingu, sjá kafla 12.

Gerðir heyrnartækja

<input type="checkbox"/> Audéo P-312 (P90/P70/P50/P30)	312
<input type="checkbox"/> Audéo P-13T (P90/P70/P50/P30)	13
<input type="checkbox"/> Audéo P-312 Trial	312
<input type="checkbox"/> Audéo P-13T Trial	13

Stærð rafhlöðu

Hlustarstykki

- Kúpull
- SlimTip
- cShell

Heyrnartækin þín eru þróuð af Phonak, sem er leiðandi fyrirtæki í heyrnarlausnum. Höfuðstöðvar fyrirtækisins eru í Zürich, Sviss.

Þessar gæðavörur eru afrakstur margra áratuga rannsókna og sérfræðiþekkingar og eru hannaðar til að gera þér kleift að upplifa fegurð hljóðsins! Við þökkum þér fyrir að hafa tekið góða ákvörðun og vonum að þú eigir eftir að njóta góðrar heyrnarupplifunar um mörg ókomin ár.

Lestu notendahandbókina vandlega til að ganga úr skugga um að þú skiljir upplýsingar og getir nýtt heyrnartækin þín sem best. Frekari upplýsingar um eiginleika, uppsetningu, notkun og viðhald eða viðgerðir á heyrnartækjunum og aukabúnaði fást hjá heyrnarsérfræðingnum þínum eða fulltrúa framleiðanda. Viðbótarupplýsingar er að finna á upplýsingablaði vörunnar.

Upplýsingar um viðgerðarþjónustu fyrir heyrnartækið eða aukabúnað þess fást hjá heyrnarsérfræðingnum eða söluaðila.

Phonak – lífið heldur áfram
www.phonak.com

Efnisyfirlit

Heyrnartækið þitt

- | | |
|------------------------|----|
| 1. Stuttur leiðarvísir | 8 |
| 2. Hlutar heyrnartækis | 10 |

Notkun heyrnartækis

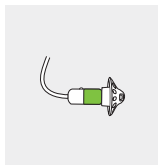
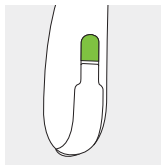
- | | |
|--|----|
| 3. Merkingar hægra og vinstra heyrnartækis | 11 |
| 4. Kveikt og slökkt | 12 |
| 5. Rafhlöður | 13 |
| 6. Heyrnartækið sett í eyrað | 15 |
| 7. Heyrnartækið fjarlægt | 16 |
| 8. Fjölnota hnappur | 17 |
| 9. Yfirlit yfir tengingar | 18 |
| 10. Fyrsta þörun | 19 |
| 11. Símtöl | 22 |
| 12. Flugstilling | 26 |

Frekari upplýsingar

- | | |
|--|----|
| 13. Notkunar-, flutnings- og geymsluskilyrði | 28 |
| 14. Umhirða og viðhald | 29 |
| 15. Skipt um mergsíu | 32 |
| 16. Þjónusta og ábyrgð | 37 |
| 17. Samhæfisupplýsingar | 39 |
| 18. Upplýsingar og lýsing á táknum | 45 |
| 19. Úrræðaleit | 50 |
| 20. Mikilvægar öryggisupplýsingar | 52 |

1. Stuttur leiðarvísir

Merkingar hægra og vinstra heyrnartækis

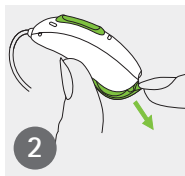


Blá merking fyrir
vinstra heyrnartæki.
Rauð merking fyrir
hægra heyrnartæki.

Skipt um rafhlöður



1
Taktu límíðann af nýju rafhlöðunni og bíddu í tvær mínútur.

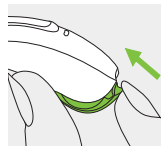


2
Opnaðu rafhlöðuhólfið.

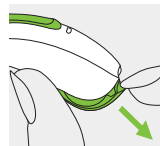


3
Settu rafhlöðuna í hólfið og láttu táknið „+“ snúa upp.

Kveikt og slökkt

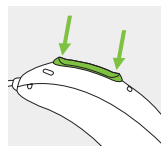


Kveikt



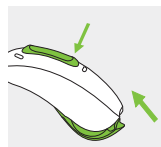
Slökkt

Fjölnota hnappur



Hnappurinn er með nokkrar aðgerðir. Hann virkar sem hljóðstyrksstilling og/eða kerfisstilling, eftir því hvernig heyrnartækið er stillt. Þetta kemur fram í sérstökum leiðbeiningum með tækinu. Ef heyrnartækið er parað við síma með Bluetooth®-tengingu er hægt að samþykkja símtal með því að ýta stutt á hnappinn og hafna með því að halda hnappinum lengur inni.

Flugstilling



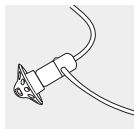
Kveikt er á flugstillingu með því að halda neðri hluta hnappsins inni í 7 sekúndur á meðan rafhlöðuhólfinu er lokað. Til að fara úr flugstillingu skal opna rafhlöðuhólfið og loka því aftur.

2. Hlutar heyrnartækis

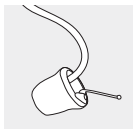
Eftirfarandi myndir sýna þær gerðir heyrnartækja sem lýst er í þessari notendahandbók. Þú getur fundið út þína gerð með því að:

- skoða „Upplýsingar um heyrnartækið“ á blaðsíðu 3.
- bera heyrnartækið þitt saman við eftirfarandi gerðir.

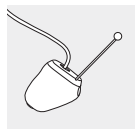
Hlustarstykki í boði



Kúpull



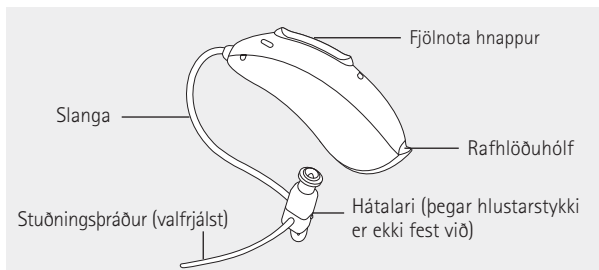
SlimTip



cShell

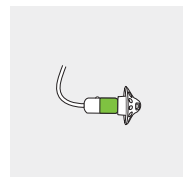
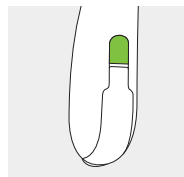
Audéo P-312/13T

Audéo P-312/13T Trial



3. Merkingar hægra og vinstra heyrnartækis

Á bakhlið heyrnartækisins og á hátalaranum er rauð eða blá merking. Hún tilgreinir hvort um sé að ræða heyrnartæki í vinstra eða hægra eyra.

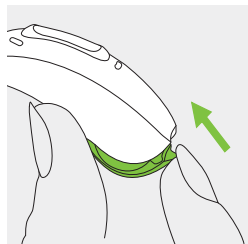


Blá merking fyrir **vinstra heyrnartæki**.
Rauð merking fyrir **hægra heyrnartæki**.

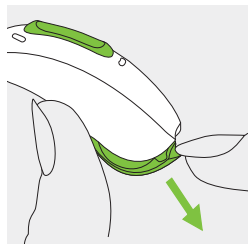
4. Kveikt og slökkt

Rafhlöðuhólfíð er líka notað sem rofi til að kveikja/slökkva.

1. Lokað rafhlöðuhólf =
kveikt á heyrnartæki

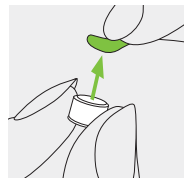


2. Opið rafhlöðuhólf =
slökkt á heyrnartæki

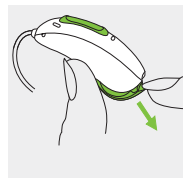


❗ Heyrnartækið gæti spilað lítinn lagstúf þegar kveikt er á því.

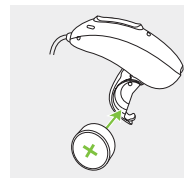
5. Rafhlöður



1. Taktu límíðann af nýju rafhlöðunni og bíddu í tvær mínútur.



2. Opnaðu rafhlöðuhólfíð.



3. Settu rafhlöðuna í hólfíð og láttu táknið „+“ snúa upp.

❗ Ef erfitt er að loka rafhlöðuhólfinu: Athugaðu hvort rafhlaðan hafi verið sett rétt í og táknið „+“ snúi upp. Ef rafhlaðan er ekki sett rétt í hólfíð virkar heyrnartækið ekki og rafhlöðuhólfíð gæti skemmst.

📱 Lítil hleðsla: Þegar lítil hleðsla er eftir á rafhlöðunni heyrast tvö hljóðmerki. Þú færð um það bil 30 mínútur til að

skipta um rafhlöðu (þetta er breytilegt og fer eftir stillingum heyrnartækisins og rafhlöðunni). Við mælum með því að hafa ávallt nýja rafhlöðu við höndina.

Rafhlaða til skiptanna

Nota þarf sink-loft rafhlöður fyrir heyrnartækið. Finndu rétta rafhlöðustærð (312 eða 13) með því að:

- skoða „Upplýsingar um heyrnartækið“ á blaðsíðu 3.
- skoða merkinguna inni í rafhlöðuhólfinu.
- skoða eftirfarandi töflu.

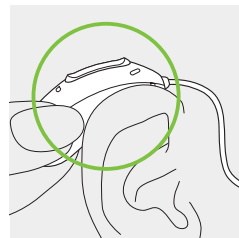
Gerð	Stærð sink-loft rafhlöðu	Litamerking á umbúðum	IEC-kóði	ANSI-kóði
Phonak Audéo		brúnt		
P-312	312	appelsínugult	PR41	7002ZD
P-13T	13	brúnt	PR48	7000ZD
P-312 Trial	312	appelsínugult	PR41	7002ZD
P-13T Trial	13		PR48	7000ZD

❗ Gakktu úr skugga um að rétt gerð af rafhlöðu sé notuð í heyrnartækjunum (sink-loft). Lestu einnig kafla 20.2 til að fá frekari upplýsingar um öryggi vörunnar.

6. Heyrnartækið sett í eyrað

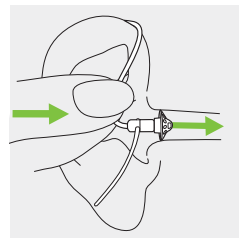
1.

Settu heyrnartækið bak við eyrað.



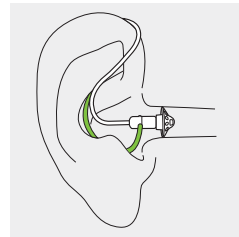
2.

Settu hlustarstykkið inn í hlustina.



3.

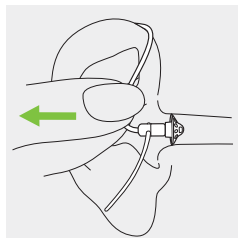
Ef stuðningsþráður er festur við hlustarstykkið skal stinga honum inn í skálina aftan við hlustina svo heyrnartækið haldist stöðugt.



7. Heyrnartækið fjarlæggt

1.

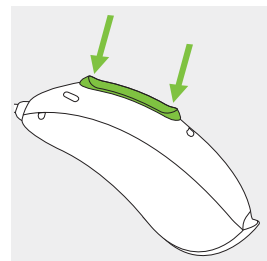
Togaðu í bogna hluta slöngunnar og losaðu heyrnartækið sem er bak við eyrað.



8. Fjölnota hnappur

Fjölnota hnappurinn er með nokkrar aðgerðir.

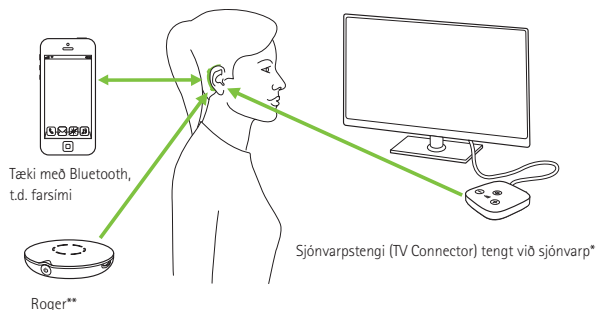
Hann virkar sem hljóðstyrksstilling og/eða kerfisstilling, eftir því hvernig heyrnartækið er stillt. Þetta kemur fram í sérstökum leiðbeiningum með tækinu. Biddu heyrnarsérfræðinginn um útprentun.



Ef heyrnartækið er parað við síma með Bluetooth®-tengingu er hægt að samþykkja símtal með því að ýta stutt á efri eða neðri hluta hnappsins og hafna símtali með því að halda hnappinum lengur inni – sjá kafla 11.

9. Yfirlit yfir tengingar

Á skýringarmyndinni hér fyrir neðan eru tengimöguleikar heyrnartækisins sýndir.



* Hægt er að tengja sjónvarpstengið (TV Connector) við hvers kyns hljóðgjafa, svo sem sjónvarp, einkatölvu eða hljómflutningstæki.

** Einnig er hægt að tengja þráðlausa Roger-hljóðnema við heyrnartækin.

10. Fyrsta þörun

10.1 Fyrsta þörun við tæki með Bluetooth®-tengingu

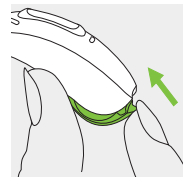
① Aðeins þarf að framkvæma þörunina einu sinni fyrir hvert tæki með þráðlausri Bluetooth-tengingu. Eftir fyrstu þörun munu heyrnartækin tengjast sjálfkrafa við viðkomandi tæki. Fyrsta þörun getur tekið allt að tvær mínútur.

1.

Gakktu úr skugga um að kveikt sé á Bluetooth-tengingu í tækinu þínu (t.d. farsíma) og leitaðu að tækjum með Bluetooth-tengingu í stillingavalmyndinni fyrir tengingar.

2.

Kveiktu á báðum heyrnartækjunum. Nú hefur þú þrjár mínútur til að para heyrnartækin við tækið þitt.



3.

Tækið birtir lista yfir tæki með Bluetooth-tengingu. Veldu heyrnartækin á listanum til að para bæði heyrnartækin samtímis. Hljóðmerki gefur til kynna að pörunin hafi tekist.

- ① Frekari upplýsingar og leiðbeiningar um pörun við tæki með þráðlausa Bluetooth-tengingu, sem helstu símaframleiðendur bjóða upp á, er að finna á: <https://www.phonak.com/com/en/support.html>

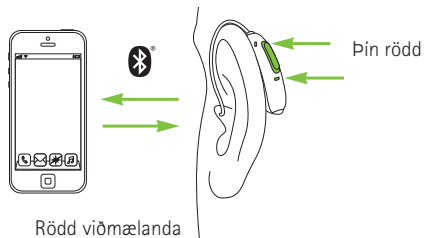
10.2 Tengt við tækið

Þegar heyrnartækin hafa verið pöruð við tækið munu þau tengjast sjálfkrafa aftur við það þegar kveikt er á þeim.

- ① Tengingin helst eins lengi og KVEIKT er á tækinu og það er innan tengisviðs.
- ① Hægt er að tengja heyrnartækið við allt að tvö tæki og para það við allt að átta tæki.

11. Símtöl

Heyrnartækin þín tengjast beint við síma með Bluetooth®-tengingu. Þegar búíð er að para þau og tengja við símann heyrir þú rödd viðmælandans beint í gegnum heyrnartækin. Heyrnartækin nema og senda rödd þína í símann.



Bluetooth® er skráð vörumerki í eigu Bluetooth SIG, Inc.

11.1 Að hefja símtal

Sláðu inn símanúmer og ýttu á hringihnappinn. Þú heyrir hringitóninn í heyrnartækjunum þínum. Heyrnartækin nema og senda rödd þína í símann.

11.2 Að svara símtali

Þegar símtal berst heyrir hringitilkynning í heyrnartækjunum. Hægt er að samþykkja símtalið með því að ýta stutt á efri eða neðri hluta fjölnota hnappsins á heyrnartækjunum (ekki lengur en í tvær sekúndur) eða með því að svara beint í gegnum símann.



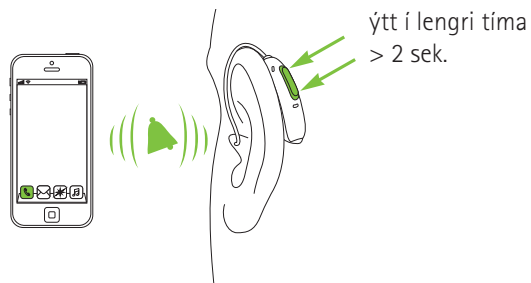
11.3 Að ljúka símtali

Hægt er að ljúka símtali með því að ýta lengi á efri eða neðri hluta fjölnota hnappsins á heyrnartækjunum (lengur en í tvær sekúndur) eða með því að enda símtalið beint í gegnum símann.



11.4 Að hafna símtali

Hægt er að hafna símtali með því að ýta lengi á efri eða neðri hluta fjölnota hnappsins á heyrnartækjunum (lengur en í tvær sekúndur) eða með því að hafna símtalinu beint í gegnum símann.



12. Flugstilling

Heyrnartækið þitt vinnur á tíðnibilinu 2,4 GHz–2,48 GHz. Sum flugfélög krefjast þess að öll tæki séu stillt á flugstillingu í flugi. Flugstilling slekkur ekki á eðlilegri virkni heyrnartækja heldur aðeins á eiginleikum Bluetooth-tengingar.

12.1 Kveikt á flugstillingu

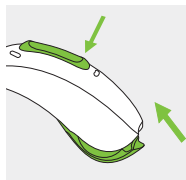
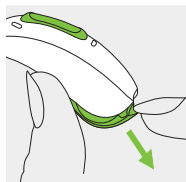
Gerðu eftirfarandi til að slökkva á þráðlausa eiginleikanum og stilla á flugstillingu í hvoru heyrnartæki fyrir sig:

1.

Opnaðu rafhlöðuhólfíð.

2.

Haltu neðri hluta fjölnota hnappsins á heyrnartækinu inni í 7 sekúndur um leið og þú lokar rafhlöðuhólfinu.

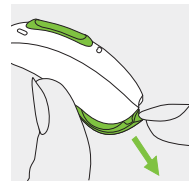


12.2 Slökkt á flugstillingu

Gerðu eftirfarandi til að kveikja á þráðlausa eiginleikanum og slökkva á flugstillingu í hvoru heyrnartæki fyrir sig:

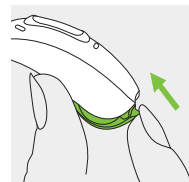
1.

Opnaðu rafhlöðuhólfíð.



2.

Lokaðu aftur rafhlöðuhólfinu á heyrnartækinu.



Ekki er hægt að tengja heyrnartækin beint við síma á meðan þau eru í flugstillingu.

13. Notkunar-, flutnings- og geymsluskilyrði

Varan er hönnuð til að virka án vandkvæða eða takmarkana ef hún er notuð eins og ætlast er til, nema annað sé tekið fram í þessum notkunarleiddbeiningum.

Gættu þess að nota, flytja og geyma heyrnartækin alltaf við eftirfarandi skilyrði:

	Notkun	Flutningur	Geymsla
Hitastig	+5 °C til +40 °C (41 °F til 104 °F)	-20 °C til +60 °C (-4 °F til 140 °F)	-20 °C til +60 °C (-4 °F til 140 °F)
Rakastig	30% til 85% (án rakapéttingar)	0% til 90% (án rakapéttingar)	0% til 70% (án rakapéttingar)
Loftþrýstingur	500 til 1060 hPa	500 til 1060 hPa	500 til 1060 hPa

Heyrnartækin eru í IP68-flokki (þola eins metra dýpi í 60 mínútur) og eru hönnuð fyrir allar athafnir daglegs lífs. Af þeim sökum þarf ekki að hafa áhyggjur þó þú lendir í rigningu eða svitnir meðan þú notar heyrnartækin. Heyrnartækin eru þó ekki ætluð til notkunar við vatnstengdar athafnir þar sem klórblandað vatn, sápa, saltvatn eða aðrir efnablandaðir vökvar koma við sögu.

14. Umhirða og viðhald

Vönduð og regluleg umhirða heyrnartækjanna stuðlar að afburða gæðum og góðri endingu. Til að tryggja góða endingu veitir Sonova AG þjónustu í að minnsta kosti fimm ár eftir að framleiðslutíma tiltekins heyrnartækis lýkur.

Notist við eftirfarandi leiðbeiningar. Frekari upplýsingar um vöruöryggi má finna í kafla 20.2.

Almennar upplýsingar

Fjarlægðu heyrnartækið úr eyranu áður en hárlakk eða aðrar snyrtivörur eru notaðar þar sem slíkar vörur kunna að valda skemmdum á tækinu.

Þegar heyrnartækið er ekki í notkun skal skilja rafhlöðuhólfíð eftir opið svo raki geti gufað upp. Eftir notkun er nauðsynlegt að þerra heyrnartækið að fullu. Geymdu heyrnartækið á öruggum, þurrum og hreinum stað.

Heyrnartækin eru vatns-, svita- og rykheld við eftirfarandi aðstæður:

- Rafhlöðuhólfið er alveg lokað. Gakktu úr skugga um að engir utanaðkomandi hlutir á borð við hár séu fastir í loki rafhlöðuhólfsins þegar því er lokað.
- Eftir að heyrnartækið hefur komist í snertingu við vatn, svita eða ryk er það þrifið og þurrkað.
- Notkun og umhirða heyrnartækisins er í samræmi við það sem lýst er í þessari notendahandbók.

❶ Notkun heyrnartækisins í blautu umhverfi getur dregið úr loftflæði í kringum rafhlöðurnar og valdið því að tækið hætti að virka. Ef heyrnartækið hættir að virka eftir að það hefur komist í snertingu við vatn skal fylgja úrræðaleitarskrefunum í kafla 19.

Daglega

Leitaðu að eyrnamerg og rakauppsöfnun á hlustarstykkinu og strjúktu af með lófríum klút. Notaðu aldrei hreinsiefni á borð við uppþvottalög, sápu o.s.frv. til að hreinsa heyrnartækið. Ekki er mælt með því að skola tækið með vatni. Ef þörf er á að hreinsa heyrnartækið rækilega skaltu hafa samband við heyrnarsérfræðinginn til að fá ráðleggingar og upplýsingar um síur eða þurrktöflur.

Vikulega

Hreinsaðu hlustarstykkið með mjúkum og rökum klút eða sérhönnuðum hreinsiklút fyrir heyrnartæki. Hafðu samband við heyrnarsérfræðinginn til að fá ítarlegri viðhaldsupplýsingar eða upplýsingar um flóknari hreingerningu.

15. Skipt um mergsíu

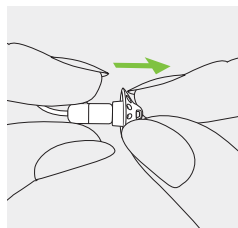
Heyrnartækið þitt er með mergsíu til að vernda hátalarann fyrir skemmdum vegna eyrnamergrs.

Athugaðu mergsíuna reglulega og skiptu henni út ef þér virðist hún vera óhrein eða ef hljóðstyrkur og hljómgæði heyrnartækisins skerðast. Mergsíunni ætti að skipta út á fjögurra til átta vikna fresti.

15.1 Hlustarstykkið/kúpull fjarlægj af hátalaranum

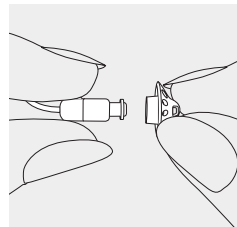
1.

Fjarlægðu hlustarstykkið/kúpullinn af hátalaranum með því að halda á hátalaranum í annarri hendinni og hlustarstykkinu í hinni.



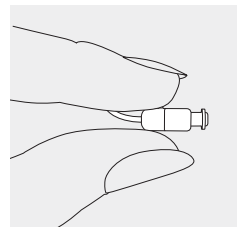
2.

Togaðu kúpullinn varlega af til að fjarlægja það.



3.

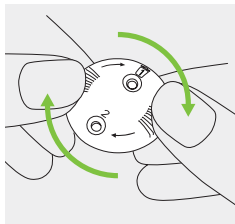
Hreinsaðu hátalarann með klút sem smitar ekki ló.



15.2 Skipt um mergsíu með CeruShield™-skífu

1.

Snúðu CeruShield-skífunni gætilega í áttina sem örvarnar benda þar til op birtist undir tunnutákninu.



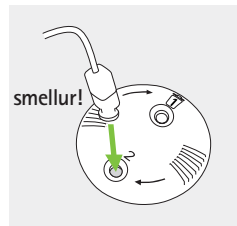
2.

Stingdu hátalaranum varlega inn í opið (undir tunnutákninu) þar til hann smellur í til að fjarlægja notaða mergsíu. Þegar smellurinn heyrst verður mergsían eftir í opinu undir tunnutákninu.



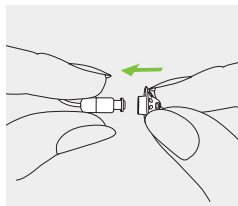
3.

Stingdu hátalaranum varlega inn í opið þar sem nýja mergsían sést (á móti tunnutákninu) þar til smellur heyrst. Þegar smellurinn heyrst sést að nýja mergsían er í hátalaranum.

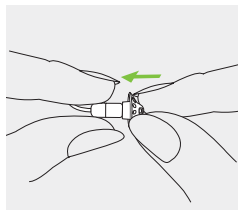


15.3 Hlustarstykki/kúpull fest við hátalarann

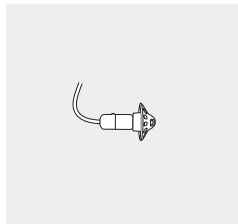
1. Haltu á hátalaranum í annarri hendinni og hlustarstykkinu/ kúplinum í hinni.



2. Dragðu kúpulinn yfir hljóðúttakið á hátalaranum.



3. Hátalarinn og hlustarstykkið/ kúpullinn ættu að smella alveg saman.



16. Þjónusta og ábyrgð

Staðbundin ábyrgð

Spyrðu heyrnarsérfræðinginn sem seldi þér heyrnartækin um sérstaka skilmála staðbundinnar ábyrgðar.

Alþjóðleg ábyrgð

Sonova AG býður upp á takmarkaða alþjóðlega ábyrgð í eitt ár frá því að varan er keypt. Undir þessa takmörkuðu ábyrgð falla framleiðslu- og efnisgallar í heyrnartækinu sjálfu, en ekki í aukahlutum á borð við rafhlöður, slöngur, hlustarstykki og ytri hátalara. Ábyrgðin gildir einungis gegn framvísun staðfestingar á kaupum.

Alþjóðlega ábyrgðin hefur engin áhrif á lagaleg réttindi sem þú gætir haft samkvæmt gildandi neytendalöggjöf í þínu landi.

Takmörkun á ábyrgð

Undir þessa ábyrgð falla ekki skemmdir vegna rangrar meðhöndlunar eða umhirðu, snertingar við efni eða óhóflegs álags. Skemmdir af völdum þriðja aðila eða ósamþykktra þjónustumiðstöðva fella þessa ábyrgð úr gildi. Þjónusta sem heyrnarsérfræðingur veitir á stofu sinni fellur ekki undir þessa ábyrgð.

Raðnúmer
(vinstra megin):

Löggiltur heyrnarsérfræðingur
(stimpill/undirskrift):

Raðnúmer
(hægra megin):

Kaupdagur:

17. Samhæfisupplýsingar

Evrópa:

Samræmisfirlýsing

Sonova AG lýsir því hér með yfir að vara þessi samræmist grunnkröfum tilskipunar 93/42/EBE um lækningatæki ásamt ákvæðum tilskipunar 2014/53/ESB um þráðlausan fjarskiptabúnað.

Heildartexta ESB-samræmisfirlýsingarinnar er hægt að fá hjá framleiðanda eða næsta umboðsaðila Phonak, en heimilisfang hans má finna á www.phonak.com/us/en/certificates (staðsetningar Phonak um allan heim).

Ástralía/Nýja Sjáland:



R-NZ

Þetta þýðir að tækið samræmist viðeigandi atriðum reglugerða RSM (Radio Spectrum Management) og áströlskum samskipta- og fjölmiðlayfirvöldum (ACMA) svo löglegt sé að selja það í Nýja-Sjálandi og Ástralíu.

Samræmismerkingin R-NZ er fyrir fjarskiptavörur á samræmisstigi A1 sem eru í boði á nýsjálenskum markaði.

Þráðlausu gerðirnar sem taldar eru upp á bls. 2 eru vottaðar samkvæmt:

Phonak Audéo P-312 & P-13T (P90/P70/P50/P30)

Phonak Audéo P-312 Trial & P-13T Trial

BANDARÍKIN

FCC-KENNI: KWC-MZP

Kanada

IC: 2262A-MZP

Tilkynning 1:

Þetta tæki samræmist 15. hluta reglna FCC og RSS-210 frá Industry Canada (IC). Notkun þess er háð eftirfarandi tveimur skilyrðum:

- 1) þetta tæki má ekki valda skaðlegum truflunum, og
- 2) tækið verður að taka við öllum truflunum, þ.m.t. truflunum sem geta valdið óæskilegri virkni þess.

Tilkynning 2:

Breytingar á þessum búnaði sem Sonova AG hefur ekki samþykkt geta ógilt heimild FCC til notkunar búnaðarins.

Tilkynning 3:

Tækið hefur verið prófað og niðurstaðan er sú að það uppfylli skilyrði innan marka B-flokks stafrænna tækja, samkvæmt 15. hluta FCC-reglnanna og ICES-003 frá Industry Canada.

Þessum takmörkunum er ætlað að veita hæfilega vernd gegn skaðlegri truflun í íbúðabyggð. Þetta tæki myndar, notar og getur sent frá sér útvarpsbylgjur og ef það er ekki sett upp og notað eins og fyrirskipt er getur það valdið skaðlegum truflunum á þráðlausum fjarskiptum. Hins vegar er engin trygging fyrir því að truflanir eigi sér ekki stað á tilteknu svæði. Ef tækið veldur skaðlegum truflunum á útvarps- eða sjónvarpsmóttöku, sem hægt er að staðfesta með því að kveikja og slökkva á búnaðinum, er notanda ráðlagt að reyna að koma í veg fyrir truflanir með eftirfarandi aðferðum:

- Endurstilla eða flytja móttökuloftnetið.
- Auka bilið á milli tækisins og móttakarans.
- Tengja tækið í innstungu á annarri rás en móttakarinn er tengdur við.
- Leita aðstoðar hjá söluaðila eða hjá sérfróðum útvarps-/sjónvarpsvirkja.

Fjarskiptaupplýsingar fyrir þráðlausa heyrnartækið

Gerð loftnets	Meðsveiflurammalofnet
Vinnslutíðni	2,4 GHz-2,48 GHz
Tíðnibreyting	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Útgeislun	< 2,5 mW
Bluetooth®	
Drægi	~ 1 m
Bluetooth	4.2 tvöföld stilling
Studd snið	HFP (handfrjálst snið), A2DP

Samræmi við losunar- og ónæmisstaðla

Losunarstaðlar	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

18. Upplýsingar og lýsing á táknum

Önæmisstaðlar	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011



Með CE-merkingunni lýsir Sonova AG því yfir að vara þessi – að aukabúnaði meðtöldum – samræmist grunnkröfum tilskipunar 93/42/EBE um lækningatæki ásamt ákvæðum tilskipunar 2014/53/ESB um þráðlausan fjarskiptabúnað. Tölurnar á eftir CE-merkingunni samsvara kóða vottaðra stofnana sem samráð var haft við samkvæmt tilskipununum sem taldar eru upp hér að ofan.



Þetta tákni gefur til kynna að vörurnar sem lýst er í þessum notendaleiðbeiningum standist reglur um notkunarhluta af gerð B samkvæmt EN 60601-1. Yfirborð heyrnartækisins er skilgreint sem notkunarhluti af gerð B.



Gefur til kynna framleiðanda lækningatækisins, eins og skilgreint er í ESB-tilskipun 93/42/EBE.



Gefur til kynna viðurkenndan fulltrúa innan Evrópubandalagsins. EB-fulltrúinn er einnig innflutningsaðili inn í Evrópusambandið.



Þetta tákn gefur til kynna að mikilvægt sé að notandinn lesi og fari eftir viðeigandi upplýsingum í þessari notendahandbók.



Þetta tákn gefur til kynna að mikilvægt sé að notandinn taki eftir viðeigandi viðvörðunum í þessari notendahandbók.



Mikilvægar upplýsingar um meðhöndlun og vöruöryggi.



Haldið þurru meðan á flutningi stendur.



Bluetooth®-orðmerkið og myndmerkin eru skráð vörumerki í eigu Bluetooth SIG, Inc. og öll notkun Sonova AG á slíkum merkjum fer fram á grundvelli leyfisveitingar. Önnur vörumerki og vöruheiti eru í eigu viðkomandi eigenda.



Japönsk merking fyrir vottaðan fjarskiptabúnað.



Gefur til kynna að tækið uppfylli almennar kröfur í Brasilíu fyrir vöruvottun.



Gefur til kynna raðnúmer frá framleiðanda svo hægt sé að auðkenna tiltekið eintak af lækningatæki.



Gefur til kynna vörulistanúmer frá framleiðanda svo hægt sé að auðkenna lækningatækið.



Gefur til kynna að tækið sé lækningatæki.



Hitastig við flutning og geymslu: -20° til +60° Celsíus (-4° til +140° Fahrenheit).



Rakastig við flutning: Allt að 90% (án þéttingar). Rakastig við geymslu: 0% til 70%, ef ekki í notkun. Sjá upplýsingar í kafla 20.2 um þurrkun heyrnartækisins eftir notkun.



Loftþrýstingur: 500 hPA til 1060 hPA



Táknið með yfirstrikuðu ruslafötunni minnir á að ekki má fleygja þessu heyrnartæki með venjulegum heimilisúrgangi eða sorpi. Fargið gömlum eða ónotuðum heyrnartækjum á förgunarstöðum sem ætlaðir eru fyrir rafeindaúrgang eða afhendið heyrnarsérfræðingi heyrnartækið til förgunar. Ábyrg förgun verndar umhverfi og heilsu.

19. Úrræðaleit

Vandamál

Heyrnartækið virkar ekki

Blistur heyrir í heyrnartækinu

Hljóð í heyrnartækinu heyrir ekki nógu hátt eða er bjagað

Tvö hljóðmerki heyrast frá heyrnartækinu

Heyrnartækið kveikir og slekkur á sér til skiptis

Sími virkar ekki

Orsakir

Tóm rafhlaða

Hátalari/hlustarstykki stíflað

Rafhlaða ekki sett rétt í

Slökkt er á heyrnartæki

Heyrnartæki er ekki sett í á réttan hátt

Eyrnamergur er í hlust

Hljóðstyrkur er of mikill

Lítill hleðsla á rafhlöðu

Hátalari/hlustarstykki er stíflað

Hljóðstyrkur er of lítill

Heyrn hefur breyst

Lítill hleðsla eftir á rafhlöðu

Raki er á rafhlöðunni eða heyrnartækinu

Heyrnartækið er í flugstillingu

Heyrnartækið er ekki parað við símann

Lausnir

Skíptu um rafhlöðu (kafli 5)

Hreinsaðu op á hátalara/hlustarstykki

Settu rafhlöðuna rétt í (kafli 5)

Kveiktu á heyrnartækinu með því að loka alveg rafhlöðuhólfinu (kafli 4)

Settu heyrnartækið rétt í eyrað (kafli 6)

Hafðu samband við háls-, nef- og eyrnalækni/heimilislækni eða heyrnarsérfræðing

Lækkaðu hljóðstyrkinn ef hljóðstyrksstýring er til staðar (kafli 8)

Skíptu um rafhlöðu (kafli 5)

Hreinsaðu op á hátalara/hlustarstykki

Hækkaðu hljóðstyrkinn ef hljóðstyrksstýring er til staðar (kafli 8)


Hafðu samband við heyrnarsérfræðinginn

Skíptu um rafhlöðu innan næstu 30 mínútna (kafli 5)

Þurrkaðu af rafhlöðunni og heyrnartækinu með þurrum klút

Opnaðu og lokaðu rafhlöðuhólfinu (kafli 12.2)

Paraðu heyrnartækið við símann (kafli 10)

 Hafðu samband við heyrnarsérfræðinginn þinn ef vandamálið er viðvarandi.

Farðu á <https://www.phonak.com/com/en/support.html> til að fá frekari upplýsingar.

20. Mikilvægar öryggisupplýsingar

Lestu upplýsingarnar á næstu síðum áður en heyrnartækið er notað í fyrsta skipti.

Fyrirhuguð notkun:

Heyrnartækjunum er ætlað að magna og senda hljóð í eyra til þess að bæta upp fyrir heyrnarskerðingu.

Hugbúnaðurinn Phonak Tinnitus Balance er fyrir fólk með eyrnasuð sem þarf einnig á hljóðmögnun að halda. Hugbúnaðurinn veitir hljóðáreiti sem getur auðveldað notandanum að beina athyglinni frá eyrnasuðinu.

Ábendingar:

Heyrnarskerðing til staðar. Heyrnarskerðing og eyrnasuð til staðar.

Frábendingar:

Vísbendingar um virkan eða langvinnan sjúkdóm í miðeyra eða ytra eyra, langvinn útferð, vísbendingar um langvinna bólgu.

Heyrnartæki endurheimta ekki venjulega heyrn og koma ekki í veg fyrir eða bæta heyrnarskerðingu sem stafar af líffræðilegum orsökum. Notandi sem notar heyrnartæki sjaldan fær ekki notið alls þess sem tækið býður upp á. Notkun heyrnartækis er einungis hluti af heyrnarmeðferð og notkuninni kann að þurfa að fylgja heyrnarþjálfun og kennsla í varalestri.

Heyrnartækið hentar til notkunar í heimahúsi og vegna þess hvað það er meðfærilegt gæti það líka verið notað á heilbrigðisstofnunum eins og lækna stofum, tannlæknastofum o.s.frv.

Markhópur:





Markhópurinn eru aðallega fullorðið fólk, eldra en 18 ára. Börn eldri en 36 mánaða koma einnig til greina sem notendur. Einstaklingar með vitræna skerðingu þurfa að vera undir stöðugu eftirliti umönnunaraðila. Markhópur hugbúnaðarins Phonak Tinnitus Balance er fullorðið fólk 18 ára og eldra sem þjáist af eyrnasuði og þurfa á hljóðmögnun að halda.

Alvarleg atvik sem upp koma í tengslum við heyrnartækin skal tilkynna til fulltrúa framleiðanda og viðeigandi yfirvalds í heimalandi notanda. Alvarlegt atvik er atvik sem beint eða óbeint kann að hafa leitt til eða gæti leitt til einhvers af eftirfarandi:

- a) dauða sjúklings, notanda eða annars einstaklings
- b) tímabundinnar eða varanlegrar alvarlegrar versnunar á heilsufari notanda eða annars einstaklings
- c) alvarlegrar ógnunar við lýðheilsu

Ef tilkynna þarf frávik í virkni eða tilvik skal hafa samband við framleiðanda eða fulltrúa hans.

20.1 Viðvaranir

-  Heyrnartækið þitt vinnur á tíðnilínu 2,4 GHz–2,48 GHz. Áður en þú ferð í flug skaltu kanna hvort flugfélagið krefst þess að heyrnartæki séu stillt á flugstillingu, sjá kafla 12.
-  Eingöngu sá/sú sem heyrnartækin eru ætluð fyrir (þau eru sérstaklega stillt fyrir heyrnarskerðingu viðkomandi) má nota þau. Aðrir einstaklingar ættu ekki að nota þau þar sem þau gætu skaðað heyrn viðkomandi.
-  Breytingar eða lagfæringar á heyrnartækinu sem Sonova AG hefur ekki samþykkt sérstaklega eru ekki heimilar. Slíkar breytingar kunna að skaða eyrað eða valda skemmdum á heyrnartækinu.
-  Ekki skal nota heyrnartækin á sprengihættusvæðum (í námum eða á iðnaðarsvæðum þar sem er sprengihætta, í súrefnisríku umhverfi eða á svæðum þar sem eldfim deyingarlyf eru meðhöndluð).

⚠ Rafhlöður fyrir heyrnartæki valda eitrun séu þær gleypar! Geymist þar sem börn, einstaklingar með skerta vitsmunagetu og gæludýr ná ekki til. Ef rafhlaða er gleppt skal þegar í stað hafa samband við lækni!

⚠ Ef verkur gerir vart við sig í eða á bak við eyra, ef bólga er í eyra eða ef húðerting eða mikið magn eyrnamergs finnst skal hafa samband við heyrnarsérfræðing eða lækni.

⚠ Títanhlífar sérsníðaðra heyrnartækja og hlustarstykkja geta innihaldið leifar af akrýlötum frá límeftum. Fólk sem er viðkvæmt fyrir slíkum efnum kann að finna fyrir ofnæmisviðbrögðum í húð. Hættu notkun tafarlaust ef vart verður við slík viðbrögð og leitaðu til heyrnarsérfræðingsins eða læknis.

⚠ Í undantekningartilfellum kann kúpullinn að verða eftir í hlustinni þegar hlustarslangan er fjarlægð úr eyranu. Ef svo ólíklega vill til að kúpullinn sitji fastur í hlustinni er

mælt með því að haft sé samband við lækni til að láta fjarlægja hann á öruggan hátt. Aldrei skal reyna að stinga hátalaranum aftur inn í hlustina til að forðast að ýta kúplinum í átt að hljóðhimninni.


⚠ Hlustunarforrit í stillingu fyrir stefnuvirkan hljóðnema draga úr bakgrunnshljóði. Hafðu í huga að viðvörðunarkerki og hávaði sem berast aftan frá, t. d. frá bilum, eru að nokkru eða öllu leyti deyfð.


⚠ Heyrnartækið er ekki ætlað börnum yngri en 36 mánaða. Alltaf skal hafa eftirlit með börnum og einstaklingum með skerta vitsmunagetu við notkun heyrnartækisins til að tryggja öryggi þeirra. Heyrnartækið er lítið tæki sem inniheldur smáhluti. Ekki má skilja börn og einstaklinga með skerta vitsmunagetu eftir með heyrnartækið án eftirlits. Hafðu tafarlaust samband við lækni eða sjúkrahús ef heyrnartækið eða hlutar þess hafa verið gleypfir vegna hættu á köfnun!

⚠ Ekki tengja heyrnartækið með vír við einhvers konar ytri hljóðgjafa á borð við útvarp. Þetta gæti valdið meiðslum (raflosti).




- ⚠ Eftirfarandi á eingöngu við um einstaklinga með virk, ígrædd lækningatæki (t.d. gangráða, hjartastuðtæki o.s.frv.):
- Haltu þráðlausa heyrnartækinu minnst 15 cm frá virka, ígrædda tækinu. Ef þú finnur fyrir einhverri truflun skaltu ekki nota þráðlausa heyrnartækin. Hafðu samband við framleiðanda virka, ígrædda tækisins. Hafðu í huga að orsakir truflana geta einnig verið rafmagnslínur, stöðurafmagn, málmleitartæki á flugvöllum o.s.frv.
 - Halda skal seglum (þ.e. áhaldi til að meðhöndla rafhlöðuna, EasyPhone-seglum o.s.frv.) minnst 15 cm frá virka ígrædda tækinu.
 - Ef þráðlaus fylgihlutur frá Phonak er notaður skaltu skoða kaflann „Mikilvægar öryggisupplýsingar“ í notendahandbók fyrir þráðlausa fylgihlutinn.
- ⚠ Notkun annarra fylgihluta, orkubreyta og snúra en framleiðandi tækisins tilgreinir eða útvegar gæti valdið aukinni rafsegulgeislun eða minna rafsegulónæmi tækisins og þar með dregið úr virkni þess.

- ⚠ Færanlegan fjarskiptabúnað (þar á meðal jaðarbúnað eins og loftnetssnúður og ytri loftnet) ætti ekki að nota í minna en 30 cm fjarlægð frá einhverjum hluta heyrnartækjanna, þar með taldar snúður sem framleiðandi tilgreinir. Að öðrum kosti gæti það minnkað afköst búnaðarins.
- ⚠ Einstaklingar með gat á hljóðhimnum, sýkingu í hlustum eða að öðru leyti með opið inn í miðeyra ættu ekki að nota heyrnartæki með kúplum eða mergsímum. Í þeim tilfellum mælum við með sérsniðnu hlustarstykki. Ef svo ólíklega vill til að einhver hluti þessarar vöru sitji fastur í hlustinni er mælt með því að haft sé samband við sérfræðilækni til að láta fjarlægja hann á öruggan hátt.
- ⚠ Forðast skal högg á eyrun þegar heyrnartæki með sérsniðnu hlustarstykki eru notuð. Stöðugleiki sérsniðinna hlustarstykkja hefur verið þróaður fyrir venjulega notkun. Hart högg á eyrað (t.d. við íþróttaiðkun) getur valdið því að sérsniðna hlustarstykkið brotni. Það gæti leitt til rofs á hlust eða hljóðhimnu.

 Ef sérsniðið hlustarstykki hefur orðið fyrir höggi eða álagi skal ganga úr skugga um að það sé óskemmt áður en því er komið aftur fyrir í eyranu.

 Forðast skal að nota þetta tæki nálægt eða ofan á öðrum tækjum þar sem það gæti komið í veg fyrir að það starfi sem skyldi. Ef nauðsynlegt telst að nota það á slíkan hátt þarf að fylgjast vel með tækjunum til að tryggja að þau starfi á eðlilegan hátt.

20.2 Upplýsingar um vöruöryggi

-  Heyrnartækin eru vatnspolin en ekki vatnsheld. Þau eru hönnuð til að þola notkun við hefðbundnar athafnir og óhætt ætti að vera að nota þau einstaka sinnum við erfið skilyrði. Láttu heyrnartækin aldrei í vatn! Heyrnartækin eru ekki sérstaklega hönnuð til að vera reglulega undir vatnsyfirborði í lengri tíma, þ.e.a.s. notuð við athafnir eins og sund og baðferðir. Ávallt skal fjarlægja heyrnartækið fyrir slíkar athafnir, þar sem tækið inniheldur viðkvæman rafbúnað.
-  Ekki má þvo hljóðnemainntökin. Við það kynni tækið að glata sérstökum hljómeiginleikum sínum.
-  Verðu heyrnartækið fyrir hita (aldrei skilja það eftir nærri glugga eða í bíl). Aldrei má nota örbylgjuofn eða önnur hitunartæki til að þerra heyrnartækið. Hafðu samband við heyrnarsérfræðing til að fá upplýsingar um réttar aðferðir við þurrkun.

❗ Skipta ætti um kúpla á þriggja mánaða fresti eða þegar þeir verða stífir eða stökkir viðkomu. Þetta er til að koma í veg fyrir að kúpull losni frá enda slöngunnar þegar hún er sett í eyrað eða tekin úr því.

❗ Þegar heyrnartækið er ekki í notkun skal skilja rafhlöduhólfíð eftir opið svo raki geti gufað upp. Eftir notkun er nauðsynlegt að þerra heyrnartækið að fullu. Geymdu heyrnartækið á öruggum, þurrum og hreinum stað.

❗ Ekki missa heyrnartækið! Lendi heyrnartækið á hörðu yfirborði getur það skemmt.

❗ Notaðu ávallt nýjar rafhlöður í heyrnartækið. Ef vart verður við leka rafhlöðu skal skipta henni út fyrir nýja án tafar til að forðast húðertingu. Notuðum rafhlöðum má skila til heyrnarsérfræðingsins.

❗ Rafhlöðurnar sem notaðar eru í þessum heyrnartækjum mega ekki vera meira en 1,5 volta. Ekki nota silfur-sink eða Li-ion (litíumjóna) hleðslurafhlöður þar sem slíkar rafhlöður geta skemmt heyrnartækin. Í töflunni í kafla 5 má finna

greinargóðar útskýringar á hvaða rafhlöður á að nota fyrir viðkomandi heyrnartæki.

❗ Taktu rafhlöðuna úr heyrnartækinu ef það á ekki að nota það í lengri tíma.

❗ Tilteknar rannsóknir hjá læknum eða tannlæknum, þar á meðal með geislun eins og lýst er að neðan, gætu haft neikvæð áhrif á virkni heyrnartækjanna. Fjarlægðu tækin og geymdu þau fyrir utan herbergi/svæði þar sem eftirfarandi rannsóknir fara fram:

- Læknis- eða tannlæknisskoðun með röntgenmyndatöku (einnig sneiðmyndataka).
- Læknisskoðun með segulómun (MRI/NMRI) þar sem rafsegulsvið myndast.

Ekki þarf að fjarlægja heyrnartæki þegar farið er í gegnum öryggishlið (t.d. á flugvöllum). Ef einhver röntgentækni er notuð er það í mjög litlu magni og mun ekki hafa áhrif á heyrnartækin.

❗ Ekki nota heyrnartækin á svæðum þar sem rafeindabúnaður er óheimill.

Heyrnarsérfræðingurinn þinn:



Framleiðandi:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Sviss

www.phonak.com

029-0843-Icelandic/V1.03/2020-05/NLG © 2020 Sonova AG All rights reserved

sonova
HEAR THE WORLD

